DC
VERTIGO
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
Sean '94
EDDIE CAMPBELL • SEAN PHILLIPS
CIMERIAN SATAN comics

PUBLICADO ORIGINALMENTE EM *HELLBLAZER* #85, EM JANEIRO DE 1995

ISSO DEVERIA SER MOLEZA.
"JOHN", DIZ ELA. "VOCÊ PODE VIR AQUI EXORCIZAR O DEMÔNIO DO TIO ARTHUR?"
NO JAPÃO, UM CARA INVOLUIU DE UM DIA PRO OUTRO...
"ELE ESTÁ EM TRANSE HÁ UMA SEMANA. OCASIONALMENTE ACORDA PRA TAGARELAR LOUCURAS."
TUDO BEM. EU NÃO TENHO MESMO PROGRAMA PRA HOJE.
DE MANHÃ ELE ESTAVA ENGATINHANDO EM DIREÇÃO AO PACÍFICO.
EU CONHEÇO SAM HÁ MUITO TEMPO. ELA ME AJUDAVA COM UNS TRUQUES QUE EU USAVA PRA DESCOLAR UMA GRANA.
A DESONESTIDADE UNE AS PESSOAS. POR ISSO EU VIM AJUDAR.
GRAÇAS A DEUS VOCÊ VEIO, JOHN.
ENTÃO O ARTHUR NÃO ANDA MUITO ESPERTO, É?
JOHN, ARTHUR É UM PASSAGEIRO NO PRÓPRIO CORPO. TEM ALGUÉM MAIS DIRIGINDO. ELE ESTÁ ASSIM HÁ ANOS.

MAS AGORA ELE TÁ ENLOUQUECENDO... E FICA DIZENDO: "OS OUTROS ESTÃO CHEGANDO".
QUE "OUTROS"?
ELE ESTÁ NA CAMA, JOHN.
VOCÊS ESPERAM AQUI ENQUANTO EU CHEGO À RAIZ DO PROBLEMA.
ENTÃO EU PONHO NA MÃO NA CABEÇA DELE E ELE TEM UMA GRANDE VISÃO APOCALÍPTICA.
NA HORA DO CHÁ ELE ERA UM PRATO DE SASHIMI. URGHHH.
AH, ARTHUR.
NÃO VAI ME MORRER, ARTHUR!
ENTÃO ELE ESTICA AS CANELAS.
E EU TENHO O TOQUE DA MORTE, É?

SASHIMI... UMA VEZ EU PEDI ISSO NUM RESTAURANTE, ARTHUR.
LEVEI PRA CASA E COZINHEI...
...TINHA GOSTO DE PEIXE.
EXPLICAÇÕES SÃO UM PÉ NO SACO, MAS CHEGOU A HORA. ELE PODERIA TER PULADO POR ESSA JANELA.
PUXA... ELES MANTINHAM O TIO ARTHUR MALUCO BEM SEGURO AQUI EM CIMA, NÃO É?
MAS ELE NÃO ERA TÃO MALUCO ASSIM.
EU TENHO TIDO ESSAS MESMAS VISÕES APOCALÍPTICAS HÁ MAIS OU MENOS UMA SEMANA.
ARTHUR, VOCÊ SE ESQUECEU DE MENCIONAR A GALINHA QUE DEU À LUZ UM HUMANO TERÇA-FEIRA EM ATLANTA.
NINGUÉM SOUBE. ELA COMEU A PROVA.

MAS QUEM ESCOLHEU O TIO ARTHUR PRA SER O PROFETA DO APOCALIPSE? É ISSO QUE EU QUERO SABER.
EU JÁ TINHA OUVIDO FALAR SOBRE A MEDIUNIDADE DELE, MAS NUNCA...
PRESTEI MUITA ATENÇÃO.
ESSES LIVROS OCULTISTAS CONFIRMAM ESSES RUMORES.
NOSSA, ESTE É TÃO TERRÍVEL QUE SÓ O VATICANO TEM OUTRA CÓPIA.
E PODE EXPLICAR PORQUE NÓS DOIS ESTAMOS VENDO COISAS.
OU TALVEZ NÓS DOIS TENHAMOS PIRADO. ISSO TAMBÉM EXPLICARIA.
AH, CHEGA DE BRINCADEIRA. EU VOU TER QUE DANÇAR ESSA MÚSICA.
DESCULPA, GENTE, MAS COISAS NÃO FUNCIONAM COMO...

AH, QUE INFERNO.
VOCÊ VEIO PROCURANDO UM ESPÍRITO DO MAL, SR. CONSTANTINE...
...BEM CÁ ESTOU EU, AO SEU DISPOR.
Noções Perversas - Parte
o delicado poder do
Terror
EDDIE CAMPBELL argumento
SEAN PHILLIPS arte
MATT HOLLINGSWORTH cores

UM FANTASMA É!
"CONDENADO POR CERTO TEMPO A ANDAR À NOITE E DURANTE O DIA...
...E CONFINADO A QUEIMAR NO FOGO ATÉ QUE OS TERRÍVEIS CRIMES COMETIDOS NO MEU TEMPO NA NATUREZA SEJAM PURGADOS."
NÃO PODE SER TÃO RUIM, MEU CHAPA. VOCÊ AINDA ESTÁ COM O SEU COPO NA MÃO.
HA HA... TEM RAZÃO.
EU ESTAVA BRINCANDO. NÃO VIM DESSAS REGIÕES SOMBRIAS. A FALA É DO PAI DO HAMLET.
É O NÉCTAR DOS DEUSES QUE EU SORVO.
EU SOU SIR FRANCIS DASHWOOD, OU AO MENOS ERA ESSE O MEU NOME NA PRIMEIRA VEZ QUE VAGUEI PELO PLANO MORTAL.

DIGA ISSO DE NOVO... SIR FRANCIS DASHWOOD, NOTÓRIO FUNDADOR DO CLUBE DO INFERNO, TEM UM ASSENTO NO LÁ EM CIMA!
E QUANTO AO SATANISMO?
PURA FICÇÃO.
AS INFAMES MISSAS NEGRAS NA ABADIA DE MEDMEHAM!
LOROTAS.
MESMO AS ORGIAS!
BEM HÁ... VAMOS DEIXAR ISSO DE LADO POR ENQUANTO.
AGORA DEIXE-ME APRESENTAR MEUS COMPANHEIROS: O FORMIDÁVEL MURNARR E A INFELIZ BONA DEA.
E AS PESSOAS QUE ESTAVAM NESTA SALA?
NÃO SE PREOCUPE COM ELAS NO MOMENTO, SR. CONSTANTINE.
EU VOU CUIDAR DO PRESUNTO.

BEM O NOSSO CLUBE DO INFERNO ESTÁ AQUI...
O GATO DE BOTAS, A VÊNUS DE MILO, EU E O INOCENTE FRANKIE DASHWOOD.
SR. CONSTANTINE. MEU NOME FOI VILIPENDIADO POR ESCANDALOSAS E SARCÁSTICAS MAQUINAÇÕES DOS MEUS CONTEMPORÂNEOS...
...UMA TEIA DE INTRIGAS LIGANDO TODAS AS IMPORTANTES FIGURAS DE MINHA ÉPOCA EM DIVERSAS CONSPIRAÇÕES SATÂNICAS.
O QUE VOCÊ ESPERAVA FAZENDO POLÍTICA?
TSC. SIM, TALVEZ EU DEVA ADMITIR QUE HÁ UMA LONGA TRADIÇÃO LITERÁRIA E JORNALÍSTICA DE ATRIBUIR MONSTRUOSAS ARQUIVILANIAS A FIGURAS POLÍTICAS.
É. NÓS ADORAMOS TEORIAS CONSPIRATÓRIAS POLÍTICAS.
VOCÊ DEVIA ESTAR POR AQUI CEM ANOS ANTES, MEU CHAPA. ELES TE CULPARIAM PELOS TRABALHOS DE JACK, O ESTRIPADOR.
PARTIRIA NOSSOS CORAÇÕES ACEITAR QUE UM PIRADINHO QUALQUER PEGOU UMA FACA DE COZINHA...
...SAIU PELO PORTÃO QUANDO NINGUÉM VIA E SEM RAZÃO NENHUMA ESTRIPOU A PRIMEIRA PESSOA QUE ENCONTROU.

SR. CONSTANTINE, CREIO QUE O ASSASSINATO DE MINHA REPUTAÇÃO É PERPETUADO NA SUA ÉPOCA POR MEIO DE FOFOQUEIROS POSANDO DE HISTORIADORES.
E CHEGOU AOS MEUS OUVIDOS QUE ELES RECRIARAM UM "CLUBE DO INFERNO"
AQUI EM LONDRES SOB O MEU NOME E QUE LÁ ACONTECEM ATROCIDADES INDIZÍVEIS.
TAIS COMO? SE NÃO SE IMPORTA EM RESPONDER.
UM IDIOTA FOI ENCONTRADO LÁ COM UM ROEDOR QUASE MORTO NO RETO, PRONTO PARA DEVORAR SUAS VÍSCERAS.
UM RATO QUASE MORTO NO RABO! QUEM TE CONTOU ESSA, FRANCIS?
UM AMIGO DE UM AMIGO, AMBOS FALECIDOS.
ISSO PROVAVELMENTE NUNCA ACONTECEU, SIR FRANCIS. É UMA LENDA URBANA. "O RATO NO RETO"
"LENDA URBANA"?
É, VOCÊ SABE. BOATOS ELEVADOS A MITOS MODERNOS. "O CARONISTA INVISÍVEL", "A LOIRA DE BRANCO", "A MÃO ASSASSINA", "O TELEFONE DO MICHAEL JACKSON"

DASHWOOD VOCÊ AINDA NÃO TOCOU NO ASSUNTO?
ISSO NÃO ME PARECE UM BIG MAC
AH, NÃO MURNARR! VOCÊ NÃO DEVIA FAZER ISSO
DEIXE ESTAR FOI AÍ QUE O HOMEM CIVILIZADO ERROU
AO REPRIMIR O PRIMITIVO EM SI MESMO REPRIMIU O QUE HÁ DE MAIS HUMANO
ESCUTE A PAGÃ, DASHWOOD VOCÊ SEMPRE ALEGOU FAZER ISSO
AS PESSOAS SE DEVORAM HÁ SÉCULOS. >MCHSS<
NÃO HÁ INSTINTO DE AVERSÃO A ISSO >CHMPS<

NÓS PRECISAMOS DE SUA AJUDA
PRECISAMOS DE ALGUÉM QUE SE MOVIMENTE COM FACILIDADE POR ESTE PLANO
ESPECIFICAMEN-
QUE ESTÃO OCORRENDO
E FOI TESTEMUNHA DAS VISÕES DE OUTRO O DO QUARTO
O TIO ARTHUR BENDITOS SEJAM SEUS OSSOS
E SE EU NÃO ESTIVER INTERESSADO?
LEMBRE-SE DE QUE NÓS ESTAMOS COM AS PESSOAS QUE ESTAVAM NESTA SALA
E SE EU NÃO ESTIVER NEM AÍ!
AH, POR QUE APELAR PARA ESSAS TÁTICAS!
CONSTANTINE A REALIDADE FOI PARTIDA EM DOIS COM UM MACHADO
AS VÍSCERAS ESTÃO COMEÇANDO A JORRAR
AH A DELICADA E SEDUTORA ABORDAGEM FEMININA

SANGRAR E COLAR, SR. CONSTANTINE. PRECISAMOS SER MÉDICOS E ADMINISTRAR OS REMÉDIOS
É UM PROBLEMA QUE NUNCA SURGIU ANTES, CONSTANTINE.
UMA NOVIDADE OCULTISTA E NÓS NÃO PODEMOS RESISTIR A ESSE TIPO DE COISA.
AH E A GENTE SE CONHECE, HEIN, SIR FRANCIS?
DE FATO
BEM, EU NÃO TENHO MESMO PROGRAMA PRA HOJE
COMO ASSIM?
É UMA EXPRESSÃO, MEU CHAPA. COMO HÁ, EXISTE MAIS DE UMA MANEIRA DE ESFOLAR UM GATO

ELE ESTÁ ME PROVOCANDO MAS SSO VAI ACABAR
SÃO OS SEUS AMIGOS, CONSTANTINE. VIVOS. TÁ!
MELHOR DEIXAR TODOS AMORDAÇADOS SENÃO VOU TER DE EXPLICAR A CONFUSÃO QUE TIO ARTHUR APRONTOU
PRECISO TELEFONAR
OI, TOSH. JOHN CONSTANTINE. PODE ME FAZER UM FAVOR? VENHA PRA CASA DA SAM. ALGO ERRADO [redacted]
SIM. A PORTA ESTARÁ ABERTA.
BONA DEA E MURNARF VÃO SE ENCONTRAR CONOSCO DEPOIS
EU VOU ACOMPANHÁ-LO NA PRIMEIRA PARTE DA NOSSA MISSÃO. TEMOS QUE COMEÇAR ENQUANTO O FERMENTO É RECENTE
"CERTO. MAS ANTES VOU PEGAR UMAS COISAS NA MINHA CASA."

SR. CONSTANTINE. ACREDITO QUE SEJA UM TIPO COMPRE-ENSIVO
VAI FALAR DO CLUBE DO INFERNO DE NOVO?
NÃO TEM NADA A VER. O CLUBE DO INFERNO ERA UM CLUBE COMUM. JOSEPH ADDISON OBSERVOU QUE "O HOMEM É UM ANIMAL SOCIAL. USA TODOS OS PRETEXTOS E OCASIÕES PARA ORGANIZAR ESSAS PEQUENAS REUNIÕES NOTURNAS QUE SÃO NORMALMENTE CHAMADAS DE CLUBES"
O CLUBE DO ADDISON ERA O KITKAT
OS SÓCIOS SE INCUMBIAM DA TAREFA DE ELEGER TODOS OS ANOS A DEBUTANTE MAIS BONITA DE LONDRES.
SER ESCOLHIDA PELO CLUBE KITKAT ERA UMA GARANTIA DE TER UM CASAMENTO VANTAJOSO
O QUE É AQUILO NA RUA?
HUH?

QUE MERDA ERA O CARRO DA SAM
NÃO É O DIA DELA
O JUIZO FINAL NÃO É DIA DE NINGUÉM SR CONSTANTINE
E O QUE É AQUILO?
É SÓ O COMEÇO SR CONSTANTINE
É O ESPÍRITO COLETIVO DA TURBA DE LONDRES TEMO QUE TENHAM ME SEGUIDO ATÉ O PLANO MORTAL
FANTASMA DE UMA MULTIDÃO ESSA É NOVA PRA MIM
O POVO NUNCA ME PERDOOU POR TER CRIADO O IMPOSTO DO ÁLCOOL QUANDO ESTIVE NO GOVERNO
AH!

HÁ OUTROS PERIGOS SOBRE OS QUAIS NÃO POSSO NEM COMEÇAR A ALERTÁ-LO
TODAS AS PORTAS E PORTÕES QUE MANTÊM TUDO NO LUGAR FORAM ESCANCARADOS
A INSÂNIA FOI LIBERTADA COMO UM CÃO RAIVOSO
PRECISAMOS SAIR DAQUI
CERTO EU VOU PEGAR O METRÔ
NÃO PRECISA EXPLICAR MINHA PRESENÇA EU POSSO SER INVISÍVEL PARA OS OUTROS SE ASSIM QUISER
BEM SE ME SEGUIR ATÉ LÁ EMBAIXO POR FAVOR FIQUE CALADO ATÉ CHEGARMOS AO OUTRO LADO
SE ME OUVIREM FALANDO SOZINHO, VOU ACABAR O MEU MONÓLOGO NUM HOSPÍCIO
TALVEZ ATÉ ME TORNE O PRÓXIMO PIRADO A PEGAR AQUELA FACA DE COZINHA

ME OCORRE QUE SE A MULTIDÃO ESTÁ ATRÁS DE VOCÊ SIR FRANCIS É MELHOR NÃO FICAR MUITO TEMPO AQUI EM CASA
EU NÃO QUERO FICAR EXPOSTO A MAIS ESTRAGOS.
AH, ESSES PLEBEUS REVOLTADOS. SR. CONSTANTINE. OUVI DIZER QUE AS MULTIDÕES MODERNAS PRECISAM DE UM SÉRIO INCENTIVO PARA PERDER O CONTROLE
COMO O IMPOSTO DO ÁLCOOL
SIM MAS NO MEU TEMPO QUALQUER DESCULPA ERA SUFICIENTE. LEMBRO-ME DE CASA NOVA. AQUELE TOLO QUEIXANDO-SE DA MULTIDÃO QUE INTERROMPEU A APRESENTAÇÃO DE UMA PEÇA TEATRAL EM LONDRES
"O REI E A RAINHA FORAM EXPULSOS, E A TURBA DESTRUIU TUDO MENOS AS QUATRO PAREDES... E VOCÊ SABE POR QUÊ?"
O PREÇO DO INGRESSO HAVIA AUMENTADO

NO RESTO DA EUROPA UMA POLÍCIA POLÍTICA TERIA MANTIDO A ORDEM.
MAS NA INGLATERRA, ONDE OS PLEBEUS ERAM CONHECIDOS PELOS TUMULTOS, A ORDEM SOCIAL SE APOIAVA EM ALICERCES MAIS PRECÁRIOS
PRECISAMENTE NO DELICADO USO DO TERROR.
UAU. ESSA É UMA FRASE PRA SE PENSAR
ERA 1780. EU JÁ ESTAVA VELHO E RDE GORDON CHICOTEAVA A OPINIÃO PUBLICA COM UMA CAMPANHA PARA OPRIMIR O CATOLICISMO ROMANO
A TURBA TUMULTUOU A CAPITAL. FOI UMA SEMANA DE SAQUES, INCÊNDIOS E DESAFIOS À AUTORIDADE
"NA TERCEIRA NOITE DE TUMULTO, NED DENNIS, O CARRASCO DA CIDADE DE LONDRES, O ÚLTIMO DO MEU TEMPO DE VIDA, ESTAVA A CAMINHO DE CASA QUANDO VIU-SE EM MEIO A UMA CHUSMA DESTRUINDO UMA LOJA DE CANDELABROS."
"NATURALMENTE, ELE FOI ENVOLVIDO PELO ESPÍRITO FRENÉTICO DA DESTRUIÇÃO."
"ALIÁS, O TOLO FOI RECONHECIDO POR ALGUNS COMPANHEIROS, E MAIS TARDE PRESO PELA MILÍCIA NA PORTA DA BLUE POSTS, UM CERVEJARIA, SOB SUSPEITA DE SER UM DOS LÍDERES DO MOVIMENTO."
"FOI CONDENADO À MORTE E CONFINADO EM TOTHILLFIELDS BRIDEWELL À ESPERA DO SEU DESTINO."
"CONTUDO, NÃO FOI LEVADO EM CONTA QUE UM GRANDE NÚMERO DE BAGUNCEIROS HAVIA SIDO PRESO E PRECISA SER PUNIDO."
"SURPREENDENTEMENTE, DENNIS ERA O ÚNICO HOMEM QUALIFICADO PARA O TRABALHO."

ELES TIVERAM DE SOLTÁ-LO PARA QUE ENFORCASSE SEUS COMPANHEIROS DE BADERNA
E ELE FEZ ISSO EM BOW STREET EM BUNHILL ROW EM BISHOPGATE E EM BLOOMSBURY SQUARE
"MAS ELE FALHOU COM MUITOS, POIS SEU ESTADO DE ESPÍRITO ATRAPALHOU SUA CONCENTRAÇÃO"
DEN. NISS SEU GHNNKX
"EU SEMPRE PENSEI QUE DENNIS NAQUELE MOMENTO ENCAROU A GARGANTA DO CAOS. E VIU QUE A MORTE NÃO É O FIM DE NADA."
...QUE APENAS UMA DELGADA MEMBRANA SEPARA A VIDA DA MORTE O REAL DO IRREAL O DELICADO PODER DO TERROR DO TUMULTO E DA REVOLTA.
DESDE ENTÃO HOMENS MAIS INTELIGENTES QUE DENNIS VISLUMBRARAM AS CONSEQUÊNCIAS DA RUPTURA DESSAS MEMBRANAS
HOMENS COMO ARTHUR, O LOUCO NA CAMA ESTA NOITE
CONSTANTINE DE MANHÃ TEREMOS DE AGIR
PRA ONDE?
NA DIREÇÃO DA MORTE
NA VERDADE FILADÉLFIA

OESTE... EU NÃO QUERIA VOLTAR PARA AQUELE LUGAR.
PREFERIA O LESTE, COMO CORFU OU CRETA. OU ATÉ MESMO OS MARES DO SUL.
MAS... "EU IRIA AO INFERNO POR VOCÊ, OU ATÉ MESMO À FILA-DÉL-FIA", COMO DIZIA A VELHA CANÇÃO DO VOVÔ.
TALVEZ EU ESTEJA MESMO FICANDO MEDIÚNICO... MINHA BOLA DE CRISTAL DIZ QUE ISSO VAI SER UMA VIAGEM DE IDA E VOLTA...
...DE QUINTA CLASSE.
ESTOU SEMPRE ME METENDO ONDE NÃO DEVIA.
É MEU DESTINO. NÃO HÁ SAÍDA.
AINDA ASSIM, É MELHOR DO QUE BATER CARTÃO NUMA FÁBRICA.

PEGAMOS UM VOO MAIS RÁPIDO DO QUE IMAGINEI. ESPERO QUE NÃO TENHA DE EXPLICAR AEROPLANOS PARA DASHWOOD DE NOVO.
SENHORAS E SENHORES, LAMENTAMOS INFORMAR QUE HAVERÁ UM ATRASO EM NOSSA PARTIDA PARA NOVA YORK DEVIDO A UMA SÚBITA DOENÇA DO PILOTO.
ORA, BOLASH. EU PILOTO ESHE AVIÃO, NÃO TEM PROBLEMA. DEIXA EU IR PRA CABINA.
OH, DEUS, NÃO.
É SÓ UMA PIADA, FILHO. VEJA A LISTA NA CALÇA. AQUELE É O PILOTO.
HAH, E EU CAÍ NESSA COMO UM PATINHO.
É BOM COMEÇAR UM VÔO DANDO RISADA.
A VIDA JÁ É MUITO PERIGOSA SEM TENTARMOS IMITAR OS PÁSSAROS.
OCCUPIED

IGIN
GATE ARRIVE REMARK
FRANCIS, ISSO É UMA COINCIDÊNCIA... VOCÊ VIU A PIADA QUE O PILOTO FEZ NO AVIÃO?
SEM DÚVIDA! EU SOU APRECIADOR DE BOAS PIADAS, BEM CONSTRUÍDAS.
BEM POIS SAIBA QUE ESSA É UMA DAQUELAS "LENDAS URBANAS" QUE EU TE FALEI.
CURIOSO! SR. CONSTANTINE, ESTOU COM UM MAU PRESSENTIMENTO SOBRE ISSO. AS FORÇAS SOBRENATURAIS QUE ESTÃO COMPRIMINDO O CORAÇÃO DAS COISAS...
...PODEM SER BASTANTE INVENTIVAS AQUI NO PLANO MORTAL. QUASE COMO SE POSSUÍSSEM INTELI...
ESPERE, FRANCIS...
EI, AQUELE BEBÊ NÃO DEVERIA ESTAR CHORANDO?
AH, QUE INFERNO.

O BEBÊ ESTÁ MORTO!
E COSTURADO NAS COSTAS! AFASTEM O CÃO!
TIREM ESSE CÃO DAQUI!
EI, CARA, O BEBÊ ESTÁ CHEIO DE DROGAS!
EU VOU VOMITAR!
UMA CRIANÇA MORTA!
E RECHEADA DE DROGAS.
ISSO TAMBÉM É UMA LENDA URBANA?
HÃ... É... NÃO, FRANCIS.
É APENAS HORRÍVEL.
FIM DA PARTE 1